



STADT COTTBUS | CHÓŠEBUZ
DER OBERBÜRGERMEISTER | WUŠY ŠOŁTA

STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG

N i e d e r s c h r i f t

über die

37. Tagung der Stadtverordnetenversammlung (V. Wahlperiode)

am 28.03.2012

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.
Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T

über die 37. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 28.03.2012
Ort: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14:00 Uhr
Ende: 16:15 Uhr

anwesend: 43 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitsliste)
1 Mitglied (Oberbürgermeister)

nicht anwesend: 7 Stadtverordnete

Die Tagung wird von Herr Droglä (Vors.) geleitet.

Herr Droglä (Vors.) eröffnet die Tagung und begrüßt alle Anwesenden.

Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:

Herr Kelch (BM), Herr BD Brodowski (i. V. Beig. II), Herr Weiße (Dez. III) und Frau Tzschoppe (Beig. IV).

Gegen die Niederschrift der 36. Tagung der StVV am 29.02.2012 vom 08.03.2012, Teil I, werden keine Einwände erhoben.

I. Ö f f e n t l i c h e r T e i l

Zu TOP 1. **Bestätigung der Tagesordnung**

Herr Droglä (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand: 21.03.2012) auf.

Es gibt nachfolgende Informationen:

Herr Droglä (Vors.):

- Verweis auf übergebene Austausch- und Ergänzungsunterlagen in den TOP 5.1 und 5.10, Teil I sowie eine Stellungnahme des Behindertenbeirates vom 01.03.2012 zum TOP 5.10, Teil I und ein Schreiben der Bürgerinitiative ProTram Cottbus vom 28.03.2012 zum TOP 5.11 (5.13), Teil I.

- Die *-Resolution zur Zukunft der Brandenburgischen Technischen Universität (BTU) und der Hochschule Lausitz (HSL)-* wird neu als TOP 4.0, Teil I in die TO eingeordnet.
- Die Vorlagen in den TOP 5.11 und 5.13, Teil I werden aus beschlussrelevanten Gründen gegeneinander in ihrer Abarbeitung getauscht.
- Zur Vorlage IV-006/12 *-Variantenentscheid zum Zentralen Verkehrsknotenpunkt Hauptbahnhof-*, TOP 5.13, Teil I, liegt ein Änderungsantrag des Vors. des Ausschusses Wirtschaft, Bau und Verkehr für den Ausschuss vor.
- Zur Vorlage IV-008/12 *-Entscheidung zur Verlängerung Personentunnel-*, TOP 5.11, Teil I, liegt ein Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE. vor.

Keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen**.

2. Einwohnerfragestunde

3. Fragestunde

4. Berichte und Informationen

4.0 Resolution zur Zukunft der Brandenburgischen Technischen Universität (BTU) und der Hochschule Lausitz (HSL)

4.1 Bericht des Oberbürgermeisters Berichterstatter: Herr Szymanski

5. Beschlussvorlagen

- | | | |
|------------|------------------|--|
| 5.1 | OB-002/12 | Änderung der Betriebssatzung des Eigenbetriebes Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus |
| 5.2 | OB-004/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus für das Jahr 2012 |
| 5.3 | OB-005/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Tierpark Cottbus für das Jahr 2012 |
| 5.4 | OB-006/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Jugendkulturzentrum Glad-House für das Jahr 2012 |
| 5.5 | OB-007/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Kommunales Rechenzentrum für das Jahr 2012 |
| 5.6 | OB-008/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus für das Jahr 2012 |

- 5.7 I-005/12 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2012
- 5.8 I-006/12 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2012 bis 2015 im Rahmen des Haushaltsplanes 2012
- 5.9 I-008/12 Beschluss über die Eröffnungsbilanz per 01.01.2010
- 5.10 III-001/12 Entgeltordnung für den Eigenbetrieb Tierpark der Stadt Cottbus
- 5.11 IV-008/12 *Entscheidung zur Verlängerung Personentunnel*
- 5.12 IV-007/12 1. Änderung des Durchführungsvertrages zum vorhaben-bezogenen Bebauungsplan „Einkaufszentrum Stadtpromenade Cottbus, 2. Bauabschnitt Blechen-Carré“
- 5.13 IV-006/12 *Variantenentscheid zum Zentralen Verkehrsknotenpunkt Hauptbahnhof*

6. Anträge

Es liegen keine Anträge vor.

II. Nicht öffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

- 1.1 IV-010/12 Verkauf von Grundstücken aus dem städtischen Grundbesitz

2. Verträge/Anträge/Verbindlichkeiten/Entscheidungen

- 2.1 I-009/12 Übertragung der Prozessführung im Beweissicherungsverfahren der Lagune

3. Berichte/Informationen

- 3.1 Informationen des Oberbürgermeisters zur SWC

4. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Unterlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Die Anfragen zur Tagung in den nachfolgenden TOP 2. und 3. sind ausgegangen bzw. im Internet veröffentlicht worden.

Zu TOP 2.

Einwohnerfragestunde

- Anfrage von Herrn Harald Wilken, Merzdorfer Weg 4, 03042 Cottbus
(Wiederaufruf aus Dezember 2011)

betr.
Biotopverbund
Spreeaue Cottbus
Nord

Die Anfrage ist beantwortet.

(s.a. NS 37. Ber. HA am 21.03.2012 vom 23.03.2012, Teil I, TOP 9.1, Seite 7)

beantwortet

- Anfrage von Herrn Harald Wilken, Merzdorfer Weg 4, 03042 Cottbus

betr.
Winterdienst in der
Stadt Cottbus...

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr BD Brodowski (i. V. Beig. II) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Beantwortung wurde in Verantwortlichkeit des GB II übersandt.
(liegt der Tagungsakte in Kopie bei)

Zu TOP 3.

Fragestunde

- Anfrage Fraktion CDU, FLC (Anlage)

betr.
Pflegeeltern in
Cottbus

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Weiße (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

Zu TOP 4.

Berichte und Informationen

4.0 Resolution zur Zukunft der Brandenburgischen Technischen Universität (BTU) und der Hochschule Lausitz (HSL)

Herr Droglä (Vors.) nimmt gem. § 22 KVerf an der nachfolgenden Beratung und Abstimmung zur Resolution nicht teil.

Herr Droglä (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt die Tagungsleitung zur Abarbeitung des TOP 4.0 an Frau Kühl (1. Stellv.d.Vors.).

Frau Kühl (1. Stellv.d.Vors.) übernimmt die Tagungsleitung und beabsichtigt, die in dem den Stadtverordneten übergebenen Resolutionsentwurf farblich gekennzeichneten Änderungs-/Ergänzungswünsche von Verwaltung und Fraktionen einzeln abzustimmen.

Herr Kaun (DIE LINKE.) - Nicht notwendig einzeln abzustimmen.

Herr Kaps (AUB) - Evtl. verbinden mit Einladung an MP.

- | | |
|-------------------------------|--|
| Frau Hadzik (CDU, FLC) | - Auch nicht für Einzelabstimmung. |
| Herr Szymanski (OB) | - Zum Standort Sachsendorf; tatsächlich in Fakultätsstruktur einmischen?
Sozialarbeit, Sozialpädagogik und Musikpädagogik direkt nennen oder Standort Sachsendorf allgemein benennen?
Empfehlung:
Warten auf Vorschlag, dann vor Ort diskutieren. |
| Frau Kühl (1. Stellv.d.Vors.) | - Änderungsvorschläge der Fraktion SPD/Gr. und der Verwaltung sind unstrittig. |
| Herr Schaaf (SPD/Gr.) | - Möchte die mit blau und grün gekennzeichneten Ergänzungsvorschläge beibehalten. |
| Frau Giesecke (CDU, FLC) | - Plädiert auch dafür. |

Abstimmung

Änderungen/Ergänzungen:

- | | |
|------------------|---|
| 1. blau und grün | Mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 5 Enthaltungen
angenommen. |
| 2. lila | Mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen
angenommen. |
| 3. rot | Einstimmig angenommen. |

Abstimmung Resolution:

Die Resolution wird einstimmig in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen.**

*Die Resolution wurde nach Unterschrift durch Frau Kühl (1. Stellv.d.Vors.) den ausgewiesenen Empfängern am 30.03.2012 zugeleitet.
Der Gesamtvorgang ist der Akte der Tagung beigelegt.*

Herr Droglä übernimmt wieder die Tagungsleitung.

4.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

Herr Droglä (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Szymanski zur Berichterstattung.

Herr Szymanski (OB) gibt seinen Bericht.

Nachfragen/Bemerkungen:

Es gibt keine Nachfragen/Bemerkungen.

Zu TOP 5.

Beschlussvorlagen

Die jeweiligen Ausschussvoten werden durch Herr Droglä (Vors.) nach Aufruf eines jeden Beschlussvorschlages öffentlich bekannt gegeben, ebenso der Hinweis auf übergebene Austausch- und Ergänzungsunterlagen zu den einzelnen Beschlussvorlagen.

Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse für die StVV am 28.03.2012 mit Stand 27.03.2012 ist der Akte der Tagung beigelegt.

5.1	OB-002/12	Änderung der Betriebssatzung des Eigenbetriebes Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus	Beschluss-Nr. OB-002-37/12
------------	------------------	--	---------------------------------------

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:	Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung beschlossen.
---------------------	--

5.2	OB-004/12	Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus für das Jahr 2012	2. Beratung Monat April
------------	------------------	--	------------------------------------

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
In Abstimmung mit Fachausschüssen und Verwaltung wird eine 2. Beratung durchgeführt.

Festlegung:	Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.
-------------	--

5.3	OB-005/12	Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Tierpark Cottbus für das Jahr 2012	2. Beratung Monat April
------------	------------------	---	------------------------------------

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
In Abstimmung mit Fachausschüssen und Verwaltung wird eine 2. Beratung durchgeführt.

Festlegung:	Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.
-------------	--

5.4	OB-006/12	Beschluss über den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Jugendkulturzentrum Glad-House für das Jahr 2012	2. Beratung Monat April
------------	------------------	---	------------------------------------

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
In Abstimmung mit Fachausschüssen und Verwaltung wird eine 2. Beratung durchgeführt.

Festlegung:	Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.
-------------	--

5.5 OB-007/12 Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Kommunales Rechenzentrum für das Jahr 2012 2. Beratung Monat April

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
In Abstimmung mit Fachausschüssen und Verwaltung wird eine 2. Beratung durchgeführt.

Festlegung: Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.

5.6 OB-008/12 Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus für das Jahr 2012 2. Beratung Monat April

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
In Abstimmung mit Fachausschüssen und Verwaltung wird eine 2. Beratung durchgeführt.

Festlegung: Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.

5.7 I-005/12 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2012 2. Beratung Monat April

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
Herr Kelch (BM) verweist auf die außerordentliche Beratung des Ausschusses Haushalt und Finanzen am 03.04.2012 (*siehe Einladung vom 27.03.2012*) und die vorgesehene Durchführung der 2. Beratung im Monat April 2012.

Festlegung: Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.

5.8 I-006/12 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2012 bis 2015 im Rahmen des Haushaltsplanes 2012 2. Beratung Monat April

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.

siehe TOP 5.7

Festlegung: Die Vorlage wird in die 2. Beratung Monat April 2012 überwiesen.

5.9 I-008/12 Beschluss über die Eröffnungsbilanz per 01.01.2010 Beschluss-Nr. I-008-37/12

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

5.10 III-001/12

Entgeltordnung für den Eigenbetrieb Tierpark der Stadt Cottbus

Beschluss-Nr.
III-001-37/12

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

5.11 IV-008/12

Entscheidung zur Verlängerung Personentunnel

Beschluss-Nr.
IV-008-37/12

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage und den Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE. vom 27.03.2012 auf.

Frau Tzschoppe (Beig. IV) begründet den Tausch mit der Vorlage IV-006/12 (*ursprünglich im TOP 5.11, jetzt 5.13; siehe auch NS Teil I, TOP 1., dritter Anstrich*) in der Abarbeitung.

Priorität hat der Verkehrsknotenpunkt.

Herr Schaaf
(Vors. Aussch. W/BV)

- Änderungsantrag im Ausschuss mit 4 Ja-Stimmen, 7 Nein-Stimmen ohne Enthaltungen abgelehnt.

Herr Dr. Schur (DIE LINKE.)

- Wirbt um Zustimmung zum Änderungsantrag.

Herr Kettlitz (SPD/Gr.)

- Für Vorlage; gegen Änderungsantrag.

Frau Giesecke (CDU, FLC)

- Gegen Änderungsantrag.

Herr Kaps (AUB)

- Gegen Änderungsantrag.

Herr Kelch (BM)

- Zur haushaltsrechtlichen Situation; 2 Jahre ohne genehmigten Haushalt.
Sind die Planungsmittel tatsächlich zu binden?
Wäre neue Maßnahme.

Herr Kaun (DIE LINKE.)

- Für Änderungsantrag.

Herr Kelch (BM)

- Es bleibt eine neue Maßnahme.
Freies Geld ist nicht vorhanden und wenn, dann zur Defizitminderung.

Abstimmung
Änderungsantrag:

Der Änderungsantrag wird mit 15 Ja-Stimmen, 20 Nein-Stimmen bei 7 Enthaltungen **abgelehnt**.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird mit 20 Ja-Stimmen, 14 Nein-Stimmen bei 7 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**5.12 IV-007/12 1. Änderung des Durchführungsvertrages zum
vorhaben- bezogenen Bebauungsplan Beschluss-Nr.
„Einkaufszentrum Stadtpromenade Cottbus, IV-007-37/12
2. Bauabschnitt Blechen-Carré“**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.

Frau Wanta (CDU, FLC) - Keine Zustimmung.

Herr Droglä (Vors.) - Verweis auf Aussch. W/BV.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen bei
9 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**5.13 IV-006/12 Variantenentscheid zum Zentralen Beschluss-Nr.
Verkehrsknotenpunkt Hauptbahnhof IV-006-37/12**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage und den Änderungsantrag des Vorsitzenden des Ausschusses W/BV für den Ausschuss vom 28.03.2012 auf.

Herr Schaaf (Vors. Aussch. W/BV) begründet den Änderungsantrag und bittet um Zustimmung.

Abstimmung Der Änderungsantrag wird mehrheitlich mit 2 Nein-
Änderungsantrag: Stimmen bei 3 Enthaltungen **angenommen**.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen ohne
Enthaltungen in der Fassung des Änderungsantrages
beschlossen.

Zu TOP 7.
Anträge

Es liegen keine Anträge vor.

Cottbus, 16.04.2012

*Nach Niederschifterstellung bis
Ende April im Urlaub.*

Reinhard Droglä
Vorsitzender
der Stadtverordnetenversammlung

gez.
Karin Kühl
1. Stellvertreterin des Vorsitzenden
der Stadtverordnetenversammlung